Ner 103 i 104.

DZIENNIK RZĄDOWY
MIASTA KRAKOWA
I JEGO OKRĘGU.

W Krakowie dnia 19 Kwietnia 1849 r.

Ner 2852.

RADA ADMINISTRACYJNA
Okręgu Krakowskiego.

Nadesłany przy Reskrypcie Kommissyi Gubernialnej z dnia 7 b. m. i r. do L. 4038 Okólnik Galicyjskiego Gubernium dotyczący sprostowania niektórych omyłek zaszłych w Okólniku z d. 9 Października r. z. do L. 74883 o ulgach w handlu odnośnie do niektórych przepisów Ustawy cła i monopolów rządowych. Rada Administracyjna do powszechnej podaje wiadomości.

Kraków dnia 22 Marca 1849 r.

Prezes
P. MICHAŁOWSKI.

Sekretarz Jlny
WASILEWSKI.

Nro 87940.

Kreisschreiben
des k. k. galizischen Landesguberniums.

Berichtigung einiger Unrichtigkeiten in dem Kreisschreiben vom 9 Oktober 1848 Z. 74883 betreffend die Erleichterung des Verkehrs mit Bezug auf eiigen Bestimmungen des Zoll- und Staats-Monopols.

In dem Kreisschreiben vom 9 Oktober 1848 Z. 74883 betreffend die Erleichterung des Verkehrs mit Bezug auf einige Bestimmungen des Zoll- und Staats-Monopols ist im § 1 polnischen Uebersetzung ein Versehen unterlaufen, nach dessen Berichtigung dieser § zu lauten hat:

1) Ograniczenie przedziałów czasu, w których dokumenta dla wykazania miejsca nabycia, pochodzenia lub oclenia wydane, ku temu wykazaniu się użyte być mogą, §§fami 121 i 125 L. 1 przepisu o dopełnieniu ustawy cła i monopolów rządowych do połowy

Sprostowanie niektórych omyłek zaszłych w okólniku z d. 9 Października 1848 za L. 74883 o ulgach w handlu odnośnie do niektórych przepisów ustawy cła i monopolów rządowych.

W okólniku z dnia 9 Października 1848 za L. 74883 o ulgach w handlu odnośnie do niektórych przepisów ustawy cła i monopolów rządowych, zaszła w § 1 przekładu polskiego myłka z przeoczenia, który to §f. poprawnie tak opiewać powinien:

1) Ograniczenie przedziałów czasu, w których dokumenta dla wykazania miejsca nabycia, pochodzenia lub oclenia wydane, ku temu wykazaniu się użyte być mogą, §fami 121 i 125 L. 1 przepisu o dopełnieniu ustawy cła i monopolów rządowych do poło-

wymiaru §em 120 ustanowionego, rozporządzone, uchyla się.

2) Im § 3 L. a) hat in der ersten Zeile des deutschen Textes der Beistrich nach dem Worte „Gewerbe" wegzubleiben, wornach auch im polnischen Texte in der ersten Zeile der Beistrich nach dem Worte „profesyi" und in der dritten Zeile das Wörtchen „do" vor dem Worte „wyrobów" weg zu bleiben hat.

3) Im § 8 Zeile 4 ist im deutschen Texte nach dem Worte „Königreiche" anstatt des Wortes „und" das Wort „wird" zu lesen.

Lemberg am 10 Februar 1849.

wy wymiaru §fem 120 ustanowionego, rozporządzone, uchyla się.

2) W § 3 L. a) w pierwszym wiérszu tekstu niemieckiego po słowie „Gewerbe" wypuścić należy przestanek (komma) (,) i tymże sposobem i w tekscie polskim w wiérszu pierwszym takiż przestanek po słowie „profesyi" a w trzecim wiérszu słówko „do" przed słowem „wyrobów" wypuszczone być ma.

3) W § 8 wiérszu 4 tekstu niemieckiego, po słowie „Königreiche" zamiast słowa „und" czytać „wird."

We Lwowie 10 Lutego 1849 r.

Agenor Graf von Gołuchowski,
Landes-Chef.

Ner 26090/3070 R. A.

ROZPORZĄDZENIE.

C. K. Sądu Appellacyjnego Galicyjskiego do wszystkich Dominiów wydane.

W Ministerstwie Sprawiedliwości pojawiają się często rekursa i inne podania, które nie należą do zakresu Jego działalności, postano-

wieniem najwyższém z dnia 19 Sierpnia 1848 r. oznaczony, a przez obwieszczenie z d. 21 Sierpnia 1848 r. do powszechnéj wiadomości podany i które wedle § 4 tegoż obwieszczenia właściwym władzom sądowym w zupełnéj oddzielności z Ministerstwem będącém, odstąpione być muszą. Gdy przez to dla Ministerstwa z jednéj strony bezpotrzebna i na pośpiech innych ważniejszych interesów szkodliwy wpływ mająca utrata czasu, następnie z drugiéj zaś strony i dla tych, którzy się z skargą lub z innem podaniem udają nie do właściwej władzy sądowéj, lecz mylnie do Ministerstwa, a tym samym z powodu zaniedbania terminów Ustawą sądową zakreślonych, ważne szkody wyniknąć mogą; przeto dla uchylenia téj niewłaściwości postępowania rozporządza się w skutek Dekretu Ministeryalnego z dnia 4 Grudnia 1848 r. Ner 2545 wydanego, ażeby strony zakładające rekursa swoje, skargi lub inne podania w drodze otrzymania wymiaru sprawiedliwości czyniące, wnosiły takowe bezpośrednio do właściwych władz sądowych, w przeciwnym bowiem razie będą musieli przypisać sobie samym złe skutki wyniknąć mogące z niezachowania niniejszéj przestrogi.

We Lwowie dnia 27 Grudnia 1848 r.

Józef de Eder Vice-Prezes Appellacyjny.
Franciszek de Wsetecka Radzca Appellacyjny.

Ner 3294.

RADA ADMINISTRACYJNA
Okręgu Krakowskiego.

Gdy się już nie raz przytrafiło że prośby od decyzyi względem aptekarskiego i chirurgicznego przemysłu, jednocześnie i do minister-

stwa spraw wewnętrznych, i do ministerstwa Handlu, przemysłu i budowli publicznych podawane bywają, i gdy przez takowe błędne postępowanie, krzyżuje się tylko bieg służby i czynności rzeczonych władz, niepotrzebnego spóźnienia doznają; przeto Rada Administracyjna na skutek reskryptu wysokiego Ministeryum spraw wewnętrznych z d. 7 Marca r. b. do Nru $\frac{5355}{386}$ podaje do wiadomości stron interessowanych, iż wszelkie do zwyż rzeczonych kategoryj przemysłowych odnoszące się rekursa o ile takowe wyłącznie do zakresu działań C. K. Ministerstwa handlu, przemysłu i budowli publicznych, co do zastrzeżonego onemuż stanowienia pod względem wyłącznéj ich własności, sprzedaży, prośb o udzielenie tytułu dziedzictwa albo kupna nienależą, do Ministerstwa spraw wewnętrznych zanoszone być mają.

Kraków dnia 2 Kwietnia 1849 r.

Prezes
P. MICHAŁOWSKI.
Sekretarz Jlny
Wasilewski.

Ner 3583.

RADA ADMINISTRACYJNA
Okręgu Krakowskiego.

W zastósowaniu się do wezwania Kommissyi Gubernialnéj z dnia 20 Marca b. r. Ner 4123, Rada Administracyjna podaje do wiadomości, iż Reskryptem JW. Gubernatora Galicyi w dniu 28 Lutego r. b. do L.

2164 wydanym P. Józefowi Zalewskiemu tymczasowy pobyt w Mieście Krakowie został dozwolonym.

Kraków dnia 4 Kwietnia 1849 r.

Prezes
P. MICHAŁOWSKI.
Sekretarz Jlny
Wasilewski.

Ner 3002.

RADA ADMINISTRACYJNA
Okręgu Krakowskiego.

Podaje niniejszym do powszechnéj wiadomości, iż w Biórach Rady Administracyjnéj w dniu 24 b. m. w godzinach przedpołudniowych odbędzie się publiczna in minus licytacya na wypuszczenie w przedsiębiorstwo sprawienia 5 sztuk nowych ławek wraz z robotą murarską i potrzebnym do tego materyałem do Sali Fizycznéj Uniwersytetu Jagiellońskiego. Licytacya rozpocznie się od kwoty Złp. 382 gr. 9. Na vadium każdy z pretendentów złoży Złp. 40 (czterdzieści). Inne warunki i kosztorys w Biórach Rady Administracyjnéj przejrzane być mogą.

Kraków dnia 13 Kwietnia 1849 r.

Prezes
P. MICHAŁOWSKI.
Sekretarz Jlny
Wasilewski.

Dogadzając ze wszech stron wyrzeczonéj potrzebie przemysłowych i handlowych stosunków, Towarzystwo przemysłowe niższéj Austryi, przedsięwzięło wydanie ile możności dokładnej *księgi adressowéj* (Adreßbuch) która prawie obecnie szósty rok już wychodzi w języku niemiec-

kim pod napisem: *księga adressowa Handlu i przemysłu Monarchii Austryackiéj, zawierająca adressy Wiédnia z jego przyległościami i najznakomitszych miast prowincyonalnych* (Handels = und Gewerbs= Adreßbuch der österreichischen Monarchie enthaltend die Adressen von Wien mit seiner nächsten Umgebung, und von den wichtigsten Provinzial Städten). Dzieło to zawierające dotąd, na 103 arkuszach druku, do 60000 adressów, jest do nabycia na drodze prenumeraty za ZłR. 4 m. k., w zwyczajnéj zaś sprzedaży egzemplarz po ZłR. 5 m. k.

Nro 1652. W IMIENIU

NAJJAŚNIEJSZEGO FRANCISZKA JÓZEFA I.

CESARZA AUSTRYI, KRÓLA &

CESARSKO KRÓLEWSKI TRYBUNAŁ

Miasta Krakowa i jego Okręgu.

Wydał wyrok następujący: Działo się w Krakowie w domu Władz Sądowych na audyencyi publicznéj C. K. Trybunału M. Krakowa i jego Okręgu Wydz. I. dnia dwudziestego pierwszego Marca tysiąc ośmset czterdziestego dziewiątego roku. Wydział I. Obecni. Pareński Sędzia Prezydujący. Sędziowie Boguński, Czech. Librowski Pisarz. (podpisano) Pareński, Librowski.

Na skutek wniesionego na dniu dzisiejszym przez Franciszka Wolff kupca podania do Nru 1652 D. T. iż jest w stanie niewypłacalności, obok czego tenże proszący złożył klucze od kramu swego żelaznego. Cesarsko Królewski Trybunał na zasadzie art. 1 i 5 K. H. K. III. oraz postępując w porządku art. 13, 18, 19, 21 K. H. Księ. IV. handel towarów żelaznych w kramie Rządowym pod Nro 84 obok kramów bo-

gatych pod firmą Franciszka Wolff istniejący z dniem dzisiejszym to jest 21 Marca 1849 r. za upadły ogłasza, C. K. Sąd Pokoju M. Krakowa Okręgu I. wzywa o przyłożenie pieczęci na całym majątku upadłego, a następnie osobę tegoż pod baczne oko Rady Miejskiej oddaje. Kuratorem upadłości P. Tomasza Asta Kupca i Obywatela M. Krakowa mianuje, zaś na Kommissarza upadłości z grona swego Sędziego Bogońskiego wyznacza, i przez publiczne pisma Wyrok swój ogłosić ustanawia. Wpis w ilości złotych polskich 6 tymczasowo ustanawia, który po zrealizowaniu massy przedewszystkiem opłaconym być ma. Osądzono w I. Instancyi z Exekucyą tymczasową bez kaucyi. (podpisano) J. Pareński, Librowski. Zaleca i rozkazuje wszystkim Komornikom Sądowym (których się to tyczy) aby Wyrok niniejszy wyexekwowali. Prokuratorom, aby tego dopilnowali. Kommendantom i Urzędnikom siły zbrojnéj, aby wojskowéj dodali pomocy (gdy o to prawnie wezwanymi będą). (podpisano J. Pareński, Librowski. Zgodność niniejszego Wyroku z swym orginałem co do słowa świadczy C. K. Trybunał M. Krakowa i jego Okręgu. — Kraków d. 21 Marca 1849 r.

(1 r.) Pisarz *Librowski.*

Ner 10. **DYREKCYA KASSY OSZCZĘDNOŚCI**

w Krakowie.

Podaje do powszechnéj wiadomości, iż przed kilkoma tygodniami zagubioną została książeczka kwitowa pod N. 580 na własność Górników kopalni węgla Pechnik w Jaworznie wydana, na którą do Kassy Oszczędności Krakowskiéj wniesiono kwotę Złpol. 500. Ostrzega się więc wszystkich interesowanych, iż właściciele wniesionych składek zgłosili się o wydanie im duplikatu rzeczonej książeczki i że po upływie dni 30 od dnia zamieszczenia w Dzienniku Rządowym rachując, na mocy § 19 urządzenia Kassy Oszczędności, zagubiona książeczka umorzoną, a duplikat jéj wydanym zostanie.

W Krakowie dnia 7 Kwietnia 1849 r.

(2 r.) Kopff.